

**Funktionen:**

- DCF-77 Funkuhr mit manueller Einstelloption
- 12/24h Anzeige
- Zeitzoneneinstellung: -12/+12h
- Dauerkalender bis 2054
- Datum und Wochentag Anzeige
- Temperaturanzeige in °C oder °F
- Wochentagsanzeige in 7 Sprachen: Englisch, Deutsch, Italienisch, Französisch, Dänisch, Holländisch, Spanisch
- Alarm mit Weckwiederholung
- Innentemperaturmessbereich: -9.9°C ~ 59.9°C
- Stromversorgung: 2 x 1.5V, AA Mignon R06 (nicht im Lieferumfang)

**Info:**

- Beim Einlegen der Batterien blinken kurzzeitig alle Symbole auf und es ertönt ein Signalton.
- Sollte der Funkempfang fehlschlagen, betätigen die Reset Taste auf der Rückseite der Uhr mit einem spitzen Gegenstand.

**Manuelle Zeiteinstellung:**

- Drücken und halten Sie die "SET" Taste für 2 Sekunden, die 12/24h Anzeige beginnt zu blinken. Drücken Sie "▲" und "▼" um das gewünschte Zeitformat einzustellen.
- Mit der "SET" Taste bestätigen Sie Ihre Eingabe, die Zeitzoneanzeige beginnt zu blinken. Drücken Sie "▲" oder "▼" um die gewünschte Zeitzone einzustellen.
- Mit der "SET" Taste bestätigen Sie Ihre Eingabe, die Stundenanzeige beginnt zu blinken. Drücken Sie "▲" oder "▼" um die gewünschte Stunde einzustellen.
- Mit der "SET" Taste bestätigen Sie Ihre Eingabe, die Minutenanzeige beginnt zu blinken. Drücken Sie "▲" oder "▼" um die gewünschte Minute einzustellen.
- Mit der "SET" Taste bestätigen Sie Ihre Eingabe, die Jahresanzeige beginnt zu blinken. Drücken Sie "▲" oder "▼" um das gewünschte Jahr einzustellen.
- Mit der "SET" Taste bestätigen Sie Ihre Eingabe, die Monatsanzeige beginnt zu blinken. Drücken Sie "▲" oder "▼" um den gewünschten Monat einzustellen.
- Mit der "SET" Taste bestätigen Sie Ihre Eingabe, die Tagessanzeige beginnt zu blinken. Drücken Sie "▲" oder "▼" um den gewünschten Tag einzustellen.
- Mit der "SET" Taste bestätigen Sie Ihre Eingabe, die Sprache für den Wochentag beginnt zu blinken. Drücken Sie "▲" und "▼" um den gewünschten Wochentag einzustellen.
- Mit der "SET" Taste bestätigen Sie Ihre Eingabe und beenden den Einstellungsprozess.

**Info:**

- Nach 30 Sekunden ohne drücken einer Taste, kehrt die Uhr automatisch in den normalen Zeitanzeigemodus zurück.

**Alarmeinrichtung:**

Drücken Sie die ALARM Taste. Auf dem LCD-Display erscheint das  – Symbol.

- Drücken und halten Sie die ALARM Taste für 2 Sekunden, die Stunden der Alarmzeit beginnen zu blinken. Drücken Sie "▲" oder "▼" um die gewünschte Stunde einzustellen. Drücken Sie die ALARM Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen.
- Die Minuten der Alarmzeit beginnen zu blinken. Drücken Sie "▲" oder "▼" um die gewünschte Minute einzustellen. Drücken Sie die ALARM Taste, um Ihre Einstellung zu bestätigen und den Einstellungsprozess zu beenden.
- Um den täglichen Alarm Ein- oder Auszuschalten, drücken Sie die ALARM Taste.

**Info:**

- Nach 30 Sekunden ohne drücken einer Taste, kehrt die Uhr automatisch in den normalen Zeitanzeigemodus zurück.
- Der Alarm ertönt für 2 Minuten, wenn Sie ihn nicht mit einer beliebigen Taste unterbrechen. In diesem Fall ertönt der Alarm erneut nach 24 Stunden.
- Der ansteigende Alarm steigert sich innerhalb der 2 Minuten 4 mal in der Frequenz.

**Automatische Weckwiederholung:**

- Gehen Sie wie folgt vor, um die Automatische Weckwiederholung zu aktivieren: Während der Alarm ertönt, drücken Sie die SNOOZE Taste, um die automatische Weckwiederholung zu aktivieren.
- Der Alarm ertönt erneut nach 5 Minuten.
- Die Weckwiederholung kann unterbrochen werden, durch Drücken einer beliebigen anderen Taste.

**°C/°F Temperaturanzeige:**

- Die Temperatur kann in °C oder °F angezeigt werden. Drücken Sie die "▼" Taste, um die Anzeige zu ändern.

**Funkuhrsignal:**

- Nach einem Batteriewechsel oder einem Neustart sucht die Uhr automatisch innerhalb von 7 Minuten nach dem Funk-

signal. Das Funksymbol blinkt.

- Die Uhr synchronisiert automatisch jeden Tag um 1:00 Uhr nachts das DCF-77 Zeitsignal um jegliche Zeitabweichung auszuschließen. Bei einem Fehlempfang (Funksymbol verschwindet), startet ein Neuversuch in der nächsten Stunde. Dieser Prozess kann bis zu 5 mal wiederholt werden.
- Betätigen Sie die "WAVE" Taste um das Funksignal manuell zu empfangen.
- Drücken Sie die "WAVE" Taste während des Funkempfangs um die Suche abzubrechen.

**Info:**

- Das blinkende Funksymbol verdeutlicht dass die Funksuche gestartet hat.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 2,50 Metern zu jeglichen elektronischen Quellen ein. (Computer, Fernsehgeräte).
- In Räumen mit Betonwänden ist der Empfang schwach (z.B. Keller). Vermeiden Sie diese Räumlichkeiten oder platzieren Sie die Uhr in der Nähe von einem Fenster.

Hiermit erklärt Technotrade, dass sich das Produkt WS8005 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und ROHS 2011/65/EG befindet. Die Original-EU-Konformitätserklärung finden Sie unter:

[www.technoline.de/doc/4029665080055](http://www.technoline.de/doc/4029665080055)

**Umwelteinflüsse auf Funkempfang:**

Die Uhr empfängt kabellos die genaue Uhrzeit. Wie bei allen kabellosen Geräten kann der Funkempfang durch folgende Einflüsse beeinträchtigt sein:

- lange Übertragungswege
- naheliegende Berge und Täler
- nahe Autobahnen, Gleisen, Flughäfen, Hochspannungsleitungen, etc.
- nahe Baustellen
- inmitten hoher Gebäude
- in Betonbauten
- nahe elektrischer Geräte (Computer, Fernseher, etc) und metallischer Gegenstände
- in bewegten Fahrzeugen

Platzieren Sie die Uhr an einem Ort mit optimalem Empfang, z.B. in der Nähe von Fenstern und entfernt zu metallischen oder elektrischen Gegenständen.

**Vorsichtsmaßnahmen**

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen gedacht.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Gewalteinwirkung oder Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Staub und Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit ätzenden Materialien.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer. Es könnte explodieren.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse und manipulieren Sie nicht bauliche Bestandteile des Geräts.

**Batterie-Sicherheitshinweise**

- Verwenden Sie nur Alkali-Batterien, keine wiederaufladbaren Batterien.
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität (+/-) richtig ein.
- Ersetzen Sie stets einen vollständigen Batteriesatz.
- Mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien sofort.
- Entfernen Sie die Batterien bei Nichtnutzung.
- Laden Sie die Batterien nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren.
- Bewahren Sie die Batterien nicht in der Nähe von Metallobjekten auf, da ein Kontakt einen Kurzschluss verursachen kann.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen, extremer Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verschlucken der Batterien kann zum Erstickten führen.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck!



Hinweispflicht nach dem Batteriegesetz

Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Wenn Batterien in die Umwelt gelangen, können diese Umwelt- und Gesundheitsschäden zur Folge haben. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich bei ihrem Händler und Sammelstellen zurückgeben. Sie sind als Verbraucher zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet!



Hinweispflicht nach dem Elektronikgerätegesetz

Laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) gehört Elektroschrott nicht in den Hausmüll, sondern ist zu recyceln oder umweltfreundlich zu entsorgen. Entsorgen Sie ihr Gerät in einen Recycling Container oder an eine lokale Abfallsammelstelle.



**Technical data:**

- DCF-77 Radio controlled Clock
- Time in 12/24 hour format
- Manual time setting option
- Time Zone setting: -12/+12h
- Continuous calendar up to year 2054
- Date and weekday display
- Temperature display in °C or °F
- Weekday display in seven languages: English, German, Italian, French, Danish, Dutch, Spanish
- Snooze function
- Thermometer: Indoor measurement ranges: -9.9°C ~ 59.9°C
- attery: 1.5V "AA" size x 2pcs (not included)

**Important information:**

- When you insert the batteries all the symbols on the display will briefly light up and you will hear a signal tone, LCD full display for 2 seconds with beeping, then enter RCC reception for seven minutes.
- If this automatic setting process is unsuccessful, then use a sharply pointed instrument to press the Reset button on the rear side of the clock.

**Manual time setting:**

- Press and hold down the "SET" button for 2 seconds, the 12/24 hour mode display starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to set the correct 12/24 hour mode.
- Press "SET" to confirm your setting, the offset display starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to set the correct time zone.
- Press "SET" to confirm your setting, the Hour display starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to set the correct hour.
- Press "SET" to confirm your setting, the Minute displays starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to set the correct minute.
- Press "SET" to confirm your setting, the Year display 2004 starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to set the correct year.
- Press SET to confirm your setting, the Month display starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to set the correct month.
- Press "SET" to confirm your setting, the Date display starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to set the correct date.
- Press "SET" to confirm your setting, the language selection for the Weekday displays starts to flash. Now use "▲" and "▼" buttons to select a language.
- Press "SET" to confirm your setting and to end the setting procedures, enter the clock mode.

**Info:**

- After 30 seconds without pressing any button, the clock switches automatically from set mode to normal time mode.

**Setting the daily alarms:**

To view the set alarm times, under the clock mode, press once ALARM button, LCD displays the "🔔" icon.

- Press and hold down the ALARM button for 2 seconds until Alarm Time flashing icon is displayed. Now use the "▲" and "▼" buttons to select the alarm time you require and briefly press the ALARM button to set this Alarm time.
- The Hour display of the Alarm time starts to flash. Use the "▲" and "▼" buttons to set the required hour. Press ALARM button to confirm your setting
- The Minute display of the Alarm time starts to flash. Use the "▲" and "▼" buttons to set the required minute. Press ALARM button to confirm your setting and to end the setting procedure.
- To activate or deactivate the daily alarms, briefly press the "ALARM" button once.

**Info:**

- After 30 seconds without pressing any button the clock switches automatically from setting mode to Normal clock mode.
- The alarm will sound for 2 minutes if you do not deactivate it by pressing any button. In this case the alarm will be repeated automatically after 24 hours.
- Rising alarm sound changes the frequency 4 times while the alarm signal is heard.

**Automatic Snooze function:**

- Proceed as follows to activate the automatic Snooze function: While the alarm is sounding, press the SNOOZE button to activate snooze function. Then Snooze function is active. The "☐" icon appears on the display.
- This operation moves the alarm back by 5 minutes and the alarm will restart at this time.
- The Snooze function can be interrupted by pressing any button.

**°C/°F temperature display:**

- The temperature is displayed either in °C or °F. Briefly pressing the "▼" button allows you to switch between the individual models.

**Reception of the Radio signal:**

- The clock automatically starts the DCF signal search after 7 minutes of any restart or changing of new fresh batteries. The radio mast icon starts to flash.
- At 1:00 am, the clock automatically carries out the synchronization procedure with the DCF signal to correct any deviations to the exact time. If this synchronization attempt is unsuccessful (the radio mast icon disappears from the display), the system will automatically attempt another synchronization at the next full one hour. This procedure is repeated automatically up to total 5 times.
- To start manual DCF signal reception, press the "WAVE" button. If no signals received within 7 minutes, then the DCF signal search stops (the radio mast icon disappears) and start again at the next full one hour.
- During RC reception to stop searching radio signal, press the "WAVE" button once.

**Info:**

- A flashing radio mast icon indicates that the DCF signal reception has started
- A continuously displayed radio mast icon indicates that the DCF signal was received successfully
- We recommend a minimum distance of 2.5 meters to all sources of interference, such as televisions or computer monitors
- Radio reception is weaker in rooms with concrete walls (e.g.: in cellars) and in offices. In such extreme circumstances, place the system close to the window.

Hereby, Technotrade declares that this product WS8005 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and ROHS 2011/65/EC. The original EU declaration of conformity may be found at: [www.technoline.de/doc/4029665080055](http://www.technoline.de/doc/4029665080055)

**Environmental reception effects**

The clock obtains the accurate time with wireless technology. Same as all wireless devices, the reception is maybe affected by the following circumstances:

- long transmitting distance
- nearby mountains and valleys
- near freeway, railway, airports, high voltage cable etc.
- near construction site
- among tall buildings
- inside concrete buildings
- near electrical appliances (computers, TV's, etc) and metallic structures
- inside moving vehicles

Place the clock at a location with optimal signal, i.e. close to a window and away from metal surfaces or electrical appliances.

**Precautions**

- This main unit is intended to be used only indoors.
- Do not subject the unit to excessive force or shock.
- Do not expose the unit to extreme temperatures, direct sunlight, dust or humidity.
- Do not immerse in water.
- Avoid contact with any corrosive materials.
- Do not dispose this unit in a fire as it may explode.
- Do not open the inner back case or tamper with any components of this unit.

**Batteries safety warnings**

- Use only alkaline batteries, not rechargeable batteries.
- Install batteries correctly by matching the polarities (+/-).
- Always replace a complete set of batteries.
- Never mix used and new batteries.
- Remove exhausted batteries immediately.
- Remove batteries when not in use.
- Do not recharge and do not dispose of batteries in fire as the batteries may explode.
- Ensure batteries are stored away from metal objects as contact may cause a short circuit.
- Avoid exposing batteries to extreme temperature or humidity or direct sunlight.
- Keep all batteries out of reach from children. They are a choking hazard.

Use the product only for its intended purpose!

Consideration of duty according to the battery law

Old batteries do not belong to domestic waste because they could cause damages of health and environment. You can return used batteries free of charge to your dealer and collection points. As end-user you are committed by law to bring back needed batteries to distributors and other collecting points!

Consideration of duty according to the law of electrical devices

This symbol means that you must dispose of electrical devices separated from the General household waste when it reaches the end of its useful life. Take your unit to your local waste collection point or recycling centre. This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with a separate waste collection system.



## WS 8005 Mode d'emploi

### Fonctions

- Produit radio-piloté en DCF 77 avec un réglage manuel en option.
- Annonce de l'heure sur 12 et 24 h
- Réglage par fuseau horaire : - 12 / +12 h
- Calendrier perpétuel jusqu'en 2054
- Annonce du jour et de la date
- Température en °C et °F
- Jours de la semaine en 7 langues étrangères : anglais, allemand, italien, français, danois, hollandais, espagnole,
- Sonnerie répétitive
- Indication de la température ambiante. – 9.9° C ~ 59,9°C
- Alimentation électrique : 2 x 1,5 V AA Mignon R06 (Non incl. dans l'emballage)

### Information

- Après avoir inséré les piles, tous les symboles se mettent à clignoter et provoque une tonalité
- Dans le cas où le contact échoue, activer alors la touche Reset au dos du produit avec un objetpointu.


### Réglage manuel de l'heure

- Appuyer et tenir enfoncé la touche SET pendant 2 secondes. L'écran 12/24 commence à clignoter. Pressez ""▲"" et ""▼"" pour programmer la donnée de temps souhaitée.
- Confirmez votre saisie avec la touche "SET". L'affichage du fuseau horaire commence à clignoter. Pressez ""▲"" ou ""▼"" pour programmer le fuseau horaire souhaité.
- Confirmez votre saisie avec la touche "SET". L'affichage des heures commence à clignoter. Pressez ""▲"" ou ""▼"" pour programmer l'heure souhaitée.
- Confirmez votre saisie avec la touche "SET". L'affichage des minutes commence à clignoter. Pressez ""▲"" ou ""▼"" pour programmer la minute souhaitée.
- Confirmez votre saisie avec la touche "SET". L'affichage de l'année commence à clignoter. Pressez""▲"" ou ""▼"" pour programmer l'année souhaitée.
- Confirmez votre saisie avec la touche "SET". L'affichage du mois commence à clignoter. Pressez ""▲"" ou ""▼"" pour programmer le mois souhaité.
- Confirmez votre saisie avec la touche "SET". L'affichage du jour commence à clignoter. Pressez ""▲"" ou ""▼"" pour programmer le jour souhaité.
- Confirmez votre saisie avec la touche "SET". L'affichage de la langue pour le jour de la semaine commence à clignoter. Pressez ""▲"" ou""▼"" pour programmer le jour de la semaine souhaité.
- Confirmez votre saisie avec la touché "SET" et terminer le processus de mise au point.

### Information

Après 30 secondes sans pression d'une touche, la mise à l'heure s'effectue automatiquement dans le mode d'affichage de temps normal.

### Réglage de l'alarme

Appuyer sur la touche ALARM. Sur votre écran LCD apparait ensuite le symbole 

- Appuyez et maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes. L'affichage de l'heure commence à clignoter.
- Appuyer alors sur la touche "▲" ou "▼" afin de régler l'heure de réveil souhaitée. Appuyer sur la touche ALARM pour confirmer le réglage.
- Les chiffres des minutes se mettent à clignoter. Appuyer "▲" ou "▼" pour sélectionner le réglage des minutesvoulues. Appuyer sur la touche ALARM pour confirmer le réglage et achever le processus de réglage.
- Pour activer ou désactiver quotidiennement la fonction réveil, appuyer simplement sur la touche ALARM.

### Information

Sans manipulation durant 30 secondes , l'heure apparait automatiquement dans son mode d'indication du temps tout à fait normal.

- La sonnerie fonctionne pendant deux minutes si vous ne l'interrompez pas par pression d'une touche quelconque. Dans ce cas la sonnerie se réactive après 24 heures.
- L'intensité de la sonnerie se multiplie par 4 pendant les deux minutes d'activité.

### Sonnerie répétitive en fonction automatique

- Instructions à suivre pour activer la sonnerie répétitive : pendant le fonctionnement de l'alarme , appuyer la touche SNOOZE.
- La sonnerie se remet en marche après 5 minutes.
- Interruption de la fonction par simple pression d'une touche quelconque.

### Réglage de la température en °C/°F

La température peut être indiquée en °C ou °F . Presser alors la touche „▼“ pour permuter l'enseigne.

### Signal radio-piloté

- Après le changement de la pile ou un recalage, la réception du signal se fait sous 7 minutes. Le symbole radio-piloté se met à clignoter.
- Une synchronisation du temps sur le signal DCF 77a lieu automatiquement chaque jour à 1.00 heure de la nuit afin d'éviter tout écart. Dans le cas d'une réception incomplète, le symbole de la radio-synchronisation disparaît, et une nouvelle tentative se déroule dans l'heure qui suit. Jusqu'à 5 essais consécutifs.
- Actionner la touche "WAVE" pour un réglage manuel du radio-pilotage.
- Appuyer sur la touche "WAVE" pour interrompre la recherche du signal.

### Information

Le symbole de la radio-synchronisation clignote pour mettre en évidence la fonction de recherche des ondes

- Tenir à distance - au moins de 2,50 m - de tout autre appareil électronique ( ordinateur, téléviseur )
- Dans des pieces à cloisons bétonées, la réception est faible. ( cave par exemple ) Eviter ce type de pièces et position- ner le produit près d'une fenêtre.

Par la présente Technotrade déclare que l'appareil WS8005 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU et ROHS 2011/65/CE. La déclaration de conformité UE originelle est disponible sur: [www.technoline.de/doc/4029665080055](http://www.technoline.de/doc/4029665080055)

### Qualité de la réception

L'horloge utilise la technologie de transmission sans fil pour récupérer le signal d'horloge et ajuster l'heure en consé- quence. Comme avec tout appareil de communication sans fil, la qualité de cette réception se dégrade dans les circonstan- ces suivantes:

- longue distance de transmission
- Montagnes et vallées proches
- près d'une autoroute, d'un chemin de fer, d'un aéroport, d'une ligne à haute tension, etc.
- près d'un chantier de construction
- au milieu de hauts bâtiments
- à l'intérieur d'un bâtiment en béton
- à proximité d'un appareil électrique (ordinateur, téléviseur, etc.) et d'une structure métallique
- à l'intérieur d'un véhicule en déplacement

Placez l'horloge à un endroit adapté pour une bonne réception des signaux radio, en l'occurrence près d'une fenêtre et loin de toute surface métallique et de tout appareil électrique.

### Précautions

- Installez l'appareil en intérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des forces et des chocs excessifs.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, directs du soleil, à la poussière ou à l'humidité.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Évitez tout contact avec des matériaux corrosifs.
- Ne jetez pas l'appareil dans le feu, elle risque d'exploser.
- N'ouvrez pas le coffret de l'appareil et n'altérez aucun de ses composants.

### Avertissements de sécurité concernant les piles

- Utilisez uniquement des piles alcalines, ne pas des piles rechargeables.
- Installez les piles en respectant le sens des polarités (+/-).
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Ne combinez pas des piles usagées avec des piles neuves.
- Retirez immédiatement les piles déchargées de l'appareil.
- Retirez les piles lorsque vous n'envisagez pas d'utiliser votre appareil avant longtemps.
- N'essayez pas de recharger des piles qui ne sont pas rechargeables et ne jetez aucune pile dans le feu (elle risque d'exploser).
- Rangez vos piles de façon à ce qu'aucun objet métallique ne puisse mettre leurs bornes en court-circuit.
- Évitez d'exposer les piles à des températures extrêmes, à une humidité extrême et aux rayons directs du soleil.
- Conservez vos piles hors de portée des enfants. Elles présentent un risque d'étouffement.

Utilisez le produit uniquement pour son usage prévu!



Noter l'obligation de la Loi sur la batterie

Les piles ne doivent pas être déposées avec vos ordures ménagères. Dans le cas où vous le faites vous risquez de provoquer des dommages importants à votre environnement ou à la santé d'autrui. Vous pouvez rendre les piles usagées à votre commerçant qui vous les a vendues ou d'office à une collecte. Vous en tant qu'utilisateur ou consommateur vous êtes obligés par la loi de retourner les piles usagées!



Noter l'obligation de la Loi sur les appareils électriques

Ce symbole signifie que les appareils électriques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères à la fin de leur vie utile. Ramenez votre appareil à votre point local de collecte de déchets ou à un centre de recyclage. Ceci s'applique à tous les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant d'un système de collecte des déchets sélectif.



**Datos técnicos:**

- DCF-77 Reloj controlado por Radio
- Tiempo en formato de 12/24 horas
- Opción de ajuste del tiempo manual
- Configuración de Zona Horaria: -12/+12h
- Calendario continuo hasta el año 2054
- Visualización de fecha y día de la semana
- Visualización de la temperatura en °C o °F
- Visualización del día de la semana en siete idiomas: Inglés, alemán, italiano, francés, danés, holandés, español
- Función de repetición de alarma
- Termómetro: Límites de medida en interiores: -9.9°C ~ 59.9°C
- Pila: 1.5V "AA" de tamaño x 2 unidades (no incluida)

**Información importante:**

- Cuando inserte las pilas, todos los símbolos de la pantalla se encenderán brevemente y oirá un tono de señal, con una visualización LCD durante 2 segundos con un pitido, después introducir la recepción RCC durante sieteminutos.
- Si este proceso de ajuste automático no sale bien, use entonces un instrumento bastante afilado para presionar el botón de reinicio en la parte de atrás del reloj.


**Ajuste del tiempo manual:**

- Presione y mantenga sujeto el botón "SET" durante 2 segundos, la pantalla en el modo 12/24 horas comienza a par- padear. Ahora use los botones "▲" y "▼" para fijar el modo correcto de 12/24 horas.
- Presione "SET" para confirmar su ajuste, la visualización de offset comienza a parpadear. Ahora use los botones "▲" y "▼" para fijar el modo correcto de zona horaria.
- Presione "SET" para confirmar su ajuste, la visualización de la Hora comienza a parpadear. Ahora use los botones "▲" y "▼" para fijar la hora correcta.
- Presione "SET" para confirmar su ajuste, la visualización del Minuto comienza a parpadear. Ahora use los botones "▲" y "▼" para fijar el minuto correcto.
- Presione "SET" para confirmar su ajuste, la visualización del Año 2004 comienza a parpadear. Ahora use los botones "▲" y "▼" para fijar el año correcto.
- Presione "SET" para confirmar su ajuste, la visualización del Mes comienza a parpadear. Ahora use los botones "▲" y "▼" para fijar el mes correcto.
- Presione "SET" para confirmar su ajuste, la visualización de la Fecha comienza a parpadear. Ahora use los botones "▲" y "▼" para fijar la fecha correcta.
- Presione "SET" para confirmar su ajuste, la visualización de la selección del idioma para el día de la semana comien- za a parpadear. Ahora use los botones "▲" y "▼" para seleccionar un idioma.
- Presione "SET" para confirmar su ajuste y para terminar el proceso de ajuste, introduzca el modo de reloj.

## Info:

- Después de 30 segundos sin presionar ningún botón, el reloj se cambia del modo set al modo de tiempo normal.


**Ajustar las alarmas diarias:**

- Para ver las horas de las alarmas configuradas, en el modo de reloj, presionar una vez el botón de ALARMA, LCD muest- ra el icono .
- Presione y mantenga sujeto el botón de ALARMA durante 2 segundos hasta que aparezca en la pantalla el icono par- padeante con la Hora de la Alarma. Ahora use los botones "▲" y "▼" para seleccionar la hora de alarma que necesite y presione brevemente el botón de ALARMA para establecer la hora de alarma.
  - La visualización de la Hora que aparece en la hora de la Alarma empieza a parpadear. Ahora use los botones "▲" y "▼" para fijar la hora que necesite. Presione el botón de ALARMA para confirmar su ajuste
  - La visualización del Minuto de la hora de la Alarma empieza a parpadear. Ahora use los botones "▲" y "▼" para fijar el minuto que necesite. Presione el botón de ALARMA para confirmar su ajuste y finalizar el proceso de ajuste.
  - Para activar o desactivar las alarmas diarias, presione brevemente el botón de "ALARMA" una vez.

## Info:

- Después de 30 segundos sin presionar ningún botón, el reloj se cambia del modo de ajuste al modo de relojNormal.
- La alarma sonará durante 2 minutos si no la desactiva presionando cualquier botón. En ese caso, la alarma volverá a sonar automáticamente cada 24 horas.
- El sonido ascendente de la alarma cambia de frecuencia 4 veces mientras se está escuchando la señal de la alarma.

**Función de repetición de alarma automática:**

- Proceda como sigue para activar la función de repetición de alarma automática: Mientras la alarma esté sonando, pre- sione el botón SNOOZE para activar la función de repetición de alarma. Entonces la función de repetición de alarma estará activada. El icono  aparece en la pantalla.
- Esta operación hace que la alarma retroceda 5 minutos y la alarma se reiniciará en ese tiempo.
- La función de Snooze se puede interrumpir presionando cualquier botón.

**°C/°F visualización de temperatura:**

- La temperatura se muestra en °C o °F. El presionar brevemente el botón "▼" permite intercambiar los modelos indivi- duales.

**Recepción de la señal de Radio:**

- El reloj inicia automáticamente la búsqueda de señal DCF a los 7 minutos de reiniciarlo o de ponerle pilas nuevas. El icono de torre de radio empieza a parpadear.

- A la 1:00 am, el reloj lleva a cabo automáticamente el proceso de sincronización con la señal DCF para corregir

cualquier desviación de la hora exacta. Si este intento de sincronización no sale bien (el icono de la torre de radio desaparece de la pantalla), el sistema intentará automáticamente otra sincronización cuando haya pasado una hora completa. Este proceso se repite automáticamente hasta un total de 5 veces.

- Para iniciar una recepción de señal DCF manual, presionar el botón "WAVE". Si no se recibe ninguna señal en los siguientes 7 minutos, la búsqueda de señal DCF se detiene (el icono de la torre de radio desaparece) y vuelve a em- pezar de nuevo cuando ha pasado una hora completa.

- Durante la recepción RC, para detener la búsqueda de señal de radio, presionar el botón "WAVE" una vez.

## Info:

- Un icono de torre de radio indica que la recepción de señal DCF se ha iniciado
- Un icono de torre de radio visualizado continuamente indica que la señal DCF se ha recibido con éxito
- Recomendamos una distancia mínima de 2.5 metros de cualquier fuente de interferencia, como televisiones o monito- res de ordenadores
- La recepción de radio es débil en habitaciones con muros de cemento (ejemplo: en bodegas) y en oficinas. En estas circunstancias extremas, colocar el sistema cerca de la ventana.

Por medio de la presente Technotrade declara que el WS8005 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU y ROHS 2011/65/CE. El original de la declaración de conformidad UE se puede encontrar en:

[www.technoline.de/doc/4029665080055](http://www.technoline.de/doc/4029665080055)

**Efectos ambientales en la recepción**

La estación el reloj obtiene la hora exacta con tecnología inalámbrica. Al igual que todos los dispositivos inalámbricos, la recepción puede verse afectada por las siguientes circunstancias:

- largas distancias de transmisión
- proximidad de montañas y valles
- proximidad de autopistas, vías de tren, aeropuertos, cables de alta tensión, etc.
- proximidad de edificios en construcción
- entre edificios altos
- en el interior de edificios de hormigón
- proximidad de aparatos eléctricos (PCs, TVs, etc.) y de estructuras metálicas
- en el interior de vehículos en movimiento

Coloque el reloj en una posición donde obtenga una señal óptima, p.ej. cerca de una ventana y lejos de superficies metálicas o aparatos eléctricos.

**Precauciones**

- Esta unidad está diseñada para usarla solamente en interiores.
- No someta unidad a fuerzas o golpes excesivos.
- No exponga la unidad a temperaturas extremas, directa a los rayos del sol, polvo o humedad.
- No la sumerja en el agua.
- Evite el contacto con cualquier material corrosivo.
- No se deshaga de esta unidad arrojándola al fuego ya que puede explotar.
- No abra la carcasa trasera interior ni manipule ninguno de los componentes de esta unidad.

**Advertencias de seguridad sobre las baterías**

- Utilizar solamente baterías alcalinas. No utilizar recargables baterías.
- Coloque las baterías correctamente haciendo coincidir la polaridad (+/-).
- Reemplace siempre el juego completo de baterías.
- Nunca mezcle baterías usadas y nuevas.
- Quite las baterías gastadas inmediatamente.
- Saque las baterías cuando no use la unidad.
- No recargue las baterías ni las arroje al fuego ya que pueden reventar.
- Compruebe que guarda las baterías alejadas de objetos metálicos ya que un contacto con estos puede causar un cortocircuito.
- Evite exponer las baterías a altas temperaturas, humedad o a los rayos directos del sol.
- Guarde las baterías lejos del alcance de los niños. Pueden atragantarse con ellas.

Utilice el producto sólo para la finalidad expuesta!



Obligación en virtud de la ley de baterías

Las baterías usadas no deben ser eliminadas en la basura doméstica. Si las baterías llegan al medio ambiente, éstas pueden ocasionar graves efectos para la salud o para el propio medio ambiente. Puede devolver las baterías usadas de forma gratuita a su distribuidor o sumi- nistrador. Según la ley, como consumidor usted está obligado a devolver las baterías usadas!



Obligación en virtud de la ley de los dispositivos eléctricos

Este símbolo indica que no debe arrojar los dispositivos eléctricos a la basura doméstica general cuando alcancen el final de su vida útil. Lleve su aparato a un punto de recogida selectiva de basura o a un centro de reciclaje. Esto es de aplicación en todos los países de la Unión Europea, y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de basuras.

**Technische gegevens:**

- Radiografische wekker met DCF-77 signaal
- 12/24 uur formaat
- Optie Handmatige tijdsinstelling
- Tijdszone instelling: -12/+12 uur
- Doorlopende kalender tot het jaar 2054
- Datum en weekdag display
- Temperatuur display in °C of °F
- Weekdagen in zeven talen: Engels, Duits, Italiaans, Frans, Deens, Nederlands, Spaans
- Sluimerfunctie
- Thermometer: Binnentemperatuur: -9.9°C ~ 59.9°C
- Batterij: 2 x 1.5V "AA" (niet inbegrepen)

**Belangrijke informatie:**

- Zodra de batterijen geplaatst worden, zal het display oplichten en zal u een geluid horen, en is het hele LCD display voor 2 seconden zichtbaar met pieptoon. Hierna zal gedurende zeven minuten het RCC-ontvangst van startgaan.
- Als dit automatische proces niet goed verloopt, druk dan met een scherp pennetje op de Reset-knop op de achterkant van de wekker.

**Handmatige tijdsinstelling:**

- Houdt de "SET"-knop voor 2 seconden ingedrukt. Het 12/24 uurdisplay begint te knipperen. Gebruik nu de "▲" en de "▼" toetsen om de juiste 12 of 24-uursinstelling te kiezen.
- Druk op "SET" om de juiste instelling te bevestigingen. Nu zal de offsetdisplay gaan knipperen: gebruik de "▲" en de "▼" toetsen om de juiste tijdszone te selecteren.
- Druk op "SET" om de instelling te bevestiging. Nu zal het uurdisplay beginnen te knipperen. Gebruik de "▲" en de "▼" toetsen om het juiste uur in te stellen.
- Druk op "SET" om de instelling te bevestigen. Het minutendisplay zal nu taan knipperen. Gebruik de "▲" en de "▼" toetsen om de minuten in te stellen.
- Druk op "SET" om de instelling te bevestigen. Het jaardisplay 2004 zal nu gaan knipperen. Gebruik de "▲" en de "▼" toetsen om het juiste jaar in te stellen.
- Druk op "SET" om de instelling te bevestigen. Het maandendisplay zal nu gaan knipperen. Gebruik de "▲" en de "▼" toetsen om de juiste maand in te stellen.
- Druk op "SET" om de instelling te bevestigen. Het datum display zal nu gaan knipperen. Gebruik nu de "▲" en de "▼" toetsen om de juiste datum in te stellen.
- Druk op "SET" om de instelling te bevestigen. Het talendisplay zal nu gaan knipperen. Gebruik de "▲" en de "▼" toet- sen om de taal in te stellen.
- Druk op "SET" om de instelling te bevestigen en om de instellingsprocedure af te sluiten. U komt nu in de wekkermo- dus.

**Info:**

- Als gedurende 30 seconden de toetsen niet ingedrukt worden, zal de wekker automatisch van setmodus naar de tijd- modus overschakelen.

**De wekker instellen:**

Druk om de ingestelde wektijden te zien een maal op de ALARM-toets onder de wekkermodus. Op het display verschijnt het  symbool.

- Houdt voor 2 seconden de ALARM-toets ingedrukt tot het werktijdsymbool verschijnt. Gebruik nu de "▲" en "▼" toet- sen om de wekker in te stellen. Druk hierna kort op de ALARM-toets om de tijdsinstelling te selecteren.
- Het uren- display van de wektijd zal nu gaan knipperen. Gebruik de "▲" en "▼" toetsen om het juiste uur in te stellen. Druk op de ALARM-toets om de instelling te bevestigen.
- Het minutendisplay van de wektijd zal nu gaan knipperen. Gebruik de "▲" en "▼" om de juiste minuten in te stellen. Druk op de ALARM-toets om de instelling te bevestigen en om de instellingsprocedure af te sluiten.
- Druk om de wekker aan of uit te zetten kort op de "ALARM"-toets.

**Info:**

- Als gedurende 30 seconden de toetsen niet gebruikt worden, zal de wekker automatisch van de instellingsmodus naar de klokmodus overschakelen.
- De wekker zal voor 2 minuten afgaan indien deze niet uitgezet wordt. In dit geval zal de wekker automatisch na 24 uur weer afgaan.
- Het weksignaal neemt 4 keer in volume toe als de wekker afgaat.

**Automatische sluimerfunctie:**

- Om de automatische sluimerfunctie te activeren, ga als volgt te werk: druk als de wekker afgaat op de SNOOZE-toets om de sluimerfunctie te activeren. De sluimerfunctie is nu actief en het "□" symbool zal op het display verschijnen.
- Na 5 minuten zal de wekker opnieuw afgaan.
- De sluimerfunctie kan worden uitgeschakeld door op een willekeurige knop te drukken.

**°C/°F temperatuur display:**

- De temperatuur kan in °C of °F worden weergegeven. Met de "▼" toets kunt u hiertussen kiezen

**Ontvangst van het radiografische signaal:**

- Bij het aanzetten van de wekker of bij het plaatsen van nieuwe batterijen zal de wekker automatisch het CDF frequen- tiesignaal zoeken. Het radiomast- symbool begint nu te knipperen.
- Om 1:00 am start de wekker automatisch de synchronisatieprocedure en corrigeert mogelijke afwijkingen van de exac- te tijd. Is de synchronisatie niet gelukt (de radiomast verdwijnt van het display), dan zal het systeem de synchronisatie- procedure na het hiernavolgende volle uur herhalen. Deze procedure wordt indien nodig totaal 5 keerherhaald.
- Druk om handmatig het DCF frequentiesignaal te zoeken op de "WAVE"-toets. Als er binnen 7 minuten geen signalen ontvangen zijn, wordt het zoeken onderbroken (het radiomast symbool verdwijnt) en zal na het hiernavolgende volle uur herhaald worden.
- Druk om tijdens RC ontvangst het zoeken van het DCF signaal te onderbreken eenmalig op de "WAVE"-toets.

**Info:**

- Het knipperende radiomast symbool duidt aan dat ontvangt van het DCF-signaal van start is gegaan.
- Als het radiomast symbool ophoudt met knipperen, is het DCF frequentiesignaal met succes ontvangen.
- Het wordt aanbevolen de wekker minstens 2,5 meter van storingsbronnen zoals televisietoestellen of computermonito- ren te plaatsen.
- Ontvangst van het radiografische signaal is zwakker in kamers met betonnen muren (bijv. in kelders) en in kantoorge- bouwen. Plaats de radiografische wekker in zulke gevallen bij het raam

Hierbij verklaart Technotrade dat het toestel WS8005 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU en ROHS 2011/65/EG. De oorspronkelijke EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op: [www.technoline.de/doc/4029665080055](http://www.technoline.de/doc/4029665080055)

**Milieueffecten op radio-ontvangst**

Het klok behoudt de exacte tijd via draadloze technologie. Zoals met alle draadloze apparatuur kan de ontvangstkwaliteit in de volgende omstandigheden worden aangetast:

- lange zendafstand
- in de buurt van bergen en valleien
- in de buurt van snelwegen, spoorwegen, vliegvelden, hoogspanningskabels, enz.
- in de buurt van bouwterreinen
- in de buurt van hoge gebouwen
- binnenin betonnen gebouwen
- in de buurt van elektrische apparatuur (computers, TV's, enz.) en metalen structuren
- binnenin bewegende voertuigen

Plaats het klok op een locatie met een optimaal signaal, bijv. dicht bij een raam en uit de buurt van metalen oppervlaktes of elektrisache apparatuur.

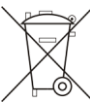
**Vorzorgsmaatregelen**

- Dit hoofdapparaat is uitsluitend bestemd voor binnenshuis gebruik.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige krachten of schokken.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, direct zonlicht, stof en vocht.
- Niet onderdompelen het apparaat in water
- Vermijd contact met bijtende stoffen.
- Gebruik het apparaat niet in een vuur. Deze kan ontploffen.
- Niet open de behuizing en niet manipuleren structurele componenten van het apparaat.

**Batterijvoorschriften**

- Gebruik uitsluitend alkaline batterijen, geen oplaadbare batterijen.
- Installeer batterijen correct volgens de polariteitmarkeringen (+/-).
- Vervang altijd een volledige set batterijen.
- Combineer nooit gebruikte en nieuwe batterijen.
- Verwijder onmiddellijk uitgeputte batterijen.
- Verwijder batterijen wanneer niet in gebruik.
- Batterijen nooit opladen of in vuur werpen om ontploffing te voorkomen.
- Houd de batterijen niet in de nabijheid van metalen voorwerpen. Een contact kan een kortsluiting veroorzaken.
- Houd alle batterijen buiten bereik van kinderen omdat ze een verstikkingsgevaar vormen.
- Bewaar de verpakking voor eventueel toekomstig gebruik.

Gebruik het product alleen voor het doel waarvoor deze bestemd!



Verordening verwijdering batterijen

Oude batterijen horen niet in het huisvuil. Als batterijen in het milieu terecht komen kunnen deze milieu en gezondheidsproblemen tot gevolg hebben. U kunt gebruikte batterijen kosteloos bij uw handelaar of inzamelpaatsen teruggeven. U bent als verbruiker wettelijk verplicht oude batterijen, als omschreven, in te leveren.



Verordening verwijdering elektrische apparaten

Dit symbool betekent dat elektrische apparatuur, wanneer hij het eind van zijn levensduur bereikt, niet mag worden afgevoerd met het gewone huishoudelijk afval. Breng de apparaat naar het plaatselijke inzamelpunt voor afval of recyclingcentrum. Dit is van toepassing voor alle landen van de Europese Unie en op de overige Europese landen met een systeem voor gescheiden afvalinzameling.

**Dati tecnici:**

- Orologio radio-controllato DCF-77
- Orario nel formato 12/24 ore
- Opzione impostazione ora manuale
- Impostazione Zona Oraria: -12/+12h
- Calendario continuo fino all'anno 2054
- Visualizzazione data e giorno della settimana
- Visualizzazione temperatura in °C o °F
- Visualizzazione giorno della settimana in sette lingue: inglese, tedesco, italiano, francese, danese, olandese, spagnolo
- Funzione snooze
- Termometro: intervalli di misurazione interni: -9.9°C ~ 59.9°C
- Batteria: 1.5V "AA" x 2pz (non inclusa)

**Informazione importante:**

- Quando si inseriscono le batterie, tutti i simboli sul display si accenderanno brevemente e si udirà un segnale acustico, display intero LCD per 2 secondi con bip. Successivamente inserire la ricezione RCC per sette minuti.
- Se questo processo di impostazione automatica non va a buon fine, utilizzare uno strumento appuntito per premere il pulsante Reset sul retro dell'orologio.

**Impostazione ora manuale:**

- Premere e tenere premuto il pulsante "SET" per 2 secondi, il display della modalità 12/24 ore comincia a lampeggiare. Ora, utilizzare i pulsanti "▲" e "▼" per impostare la modalità 12/24 ore corretta.
- Premere "SET" per confermare la Vs. impostazione, il display di offset comincia a lampeggiare. Ora, utilizzare i pulsanti "▲" e "▼" per correggere la zona oraria corretta.
- Premere "SET" per confermare la Vs. impostazione, il display Ora comincia a lampeggiare. Ora, utilizzare i pulsanti "▲" e "▼" per impostare l'ora corretta.
- Premere "SET" per confermare la Vs. impostazione, il display Minuti comincia a lampeggiare. Ora, utilizzare i pulsanti "▲" e "▼" per impostare i minuti corretti.
- Premere "SET" per confermare la Vs. impostazione, il display Anno 2004 comincia a lampeggiare. Ora, utilizzare i pulsanti "▲" e "▼" per impostare l'anno corretto.
- Premere SET per confermare la Vs. impostazione, il display Mese comincia a lampeggiare. Ora, utilizzare i pulsanti "▲" e "▼" per impostare il mese corretto.
- Premere "SET" per confermare la Vs. impostazione, il display Data comincia a lampeggiare. Ora, utilizzare i pulsanti "▲" e "▼" per impostare la data corretta.
- Premere "SET" per confermare la Vs. impostazione, la selezione della lingua per il Giorno della Settimana comincia a lampeggiare. Ora, utilizzare i pulsanti "▲" e "▼" per selezionare una lingua.
- Premere "SET" per confermare la Vs. impostazione e per terminare le procedure di impostazione. Inserire la modalità orologio.

**Informazione:**

- Dopo aver smesso di premere qualsiasi pulsante per 30 secondi, l'orologio commuta automaticamente dalla modalità impostazione alla modalità orario normale.

**Impostare gli allarmi giornalieri:**

Per visualizzare gli orari di allarme impostati, in modalità orologio, premere una volta il pulsante ALLARME. L'LCD visualizza l'icona .

- Premere and tenere premuto il pulsante ALLARME per 2 secondi fino a visualizzare l'icona lampeggiante Orario Allarme. Ora, utilizzare i pulsanti "▲" e "▼" per selezionare l'orario d'allarme prescelto e premere brevemente il pulsante ALLARME per impostare questo orario d'Allarme.
- Il display Ora dell'Orario Allarme comincia a lampeggiare. Utilizzare i pulsanti "▲" e "▼" per impostare l'ora richiesta. Premere il pulsante ALLARME per confermare la Vs. impostazione
- Il display Minuti dell'Orario Allarme comincia a lampeggiare. Utilizzare i pulsanti "▲" e "▼" per impostare I minuti richiesti. Premere il pulsante ALLARME per confermare la Vs. impostazione e per terminare la procedura di impostazione.
- Per attivare o disattivare gli allarmi giornalieri, premere brevemente il pulsante "ALLARME" una volta.

**Informazione:**

- Dopo aver smesso di premere qualsiasi pulsante per 30 secondi, l'orologio commuta automaticamente dalla modalità impostazione alla modalità orologio normale.
- L'allarme suonerà per 2 minuti se non lo si disattiva premendo qualsiasi pulsante. In questo caso, l'allarme sarà ripetuto automaticamente dopo 24 ore.
- Il suono d'allarme crescente cambia la frequenza 4 volte mentre si sente il segnale d'allarme

**Funzione Snooze automatica:**

- Procedere come segue per attivare la funzione Snooze automatica. Mentre l'allarme suona, premere il pulsante SNOOZE per attivare la funzione snooze. La funzione Snooze è attiva. L'icona "☐" appare sul display.
- Questa operazione anticipa l'allarme di 5 minuti e, a questo punto, l'allarme ripartirà.
- La funzione Snooze può essere interrotta premendo qualsiasi pulsante.

**Display temperatura °C/°F:**

- La temperature è visualizzata in °C oppure °F. Premere brevemente il pulsante "▼" per commutare tra i singoli modelli.

**Ricezione del segnale Radio:**

- L'orologio avvia automaticamente la ricerca del segnale DCF 7 minuti dopo il riavvio oppure la sostituzione delle batterie. l'icona del supporto radio comincia a lampeggiare.
- Alla 1:00, l'orologio esegue automaticamente la procedura di sincronizzazione con il segnale DCF per correggere qualsiasi scostamento rispetto all'ora esatta. Se questo tentativo di sincronizzazione non va a buon fine (l'icona del supporto radio scompare dal display), il sistema tenterà automaticamente un'altra sincronizzazione all'ora successiva. Questa procedura è ripetuta automaticamente per max. 5 volte.
- Per iniziare la ricezione manuale del segnale DCF, premere il pulsante "WAVE". Se non si riceve alcun segnale entro 7 minuti, la ricerca del segnale DCF si ferma (l'icona del supporto radio scompare) e riparte all'ora successiva.
- Durante la ricezione RC per arrestare la ricerca del segnale radio, premere il pulsante "WAVE" una volta.

**Informazione:**

- Un'icona del supporto radio lampeggiante indica che la ricezione del segnale DCF è cominciata.
- La visualizzazione continua dell'icona supporto radio segnala che il segnale DCF è stato ricevuto con successo.
- Consigliamo una distanza min. di 2.5 metri da tutte le fonti di interferenza, per es. televisioni o monitor di computer.
- La ricezione radio è più debole nelle stanze con pareti in calcestruzzo (per es. cantine) e negli uffici. In tali condizioni estreme, posizionare il sistema vicino alla finestra.

Con la presente Technotrade dichiara che questo WS8005 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU e ROHS 2011/65/CE. La dichiarazione di conformità UE originale si trova a: [www.technoline.de/doc/4029665080055](http://www.technoline.de/doc/4029665080055)

**Effetti ricezione ambientale**

L'orario ottiene l'orario preciso con tecnologia wireless. Come per tutti i dispositivi wireless, la ricezione può essere influenzata dalle seguenti circostanze:

- lunga distanza di trasmissione
- prossimità di montagne e valli
- in prossimità di autostrada, stazione, aeroporti, cavi di alta tensione ecc.
- in prossimità di cantieri
- tra edifici alti
- all'interno di edifici in cemento
- in prossimità di apparecchiature elettriche (computer, TV, ecc.) e di strutture metalliche
- all'interno di veicoli in movimento

Porre l'orario in una posizione con segnale ottimale, ad es. vicino a una finestra e lontano da superfici in metallo o apparecchiature elettriche.

**Precauzioni**

- Il dispositivo principale è progettata solo per l'utilizzo in ambienti interni.
- Non sottoporre il dispositivo a forza eccessiva e urti.
- Non esporre il dispositivo a temperature estreme, luce solare diretta, polvere o umidità.
- Non immergere il dispositivo in acqua.
- Evitare il contatto con materiali corrosivi.
- Non gettare il dispositivo nel fuoco perché potrebbe esplodere.
- Non aprire la cassa interna o manomettere i componenti di questo dispositivo.

**Avvertenze per l'uso sicuro delle batterie**

- Utilizzare solo batterie alcaline. Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Installare le batterie correttamente rispettando le polarità (+/-).
- Sostituire sempre il set completo di batterie.
- Non mescolare mai batterie usate e nuove.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche.
- Rimuovere le batterie quando non sono utilizzate.
- Non conservare le batterie in prossimità di oggetti metallici. Un contatto potrebbe causare un corto circuito.
- Non ricaricare le batterie e non gettarle nel fuoco perché potrebbero esplodere.
- Non esporre le batterie a temperature elevate, all'umidità o alla luce solare diretta.
- Tenere tutte le batterie lontano dalla portata dei bambini per evitare rischi di soffocamento.

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto!



Obbligo di avviso secondo la legge sulle batterie  
Le batterie esaurite non devono essere considerate rifiuti domestici. Le batterie smaltite nell'ambiente possono causare danni all'ambiente e alla salute. È possibile restituire gratuitamente le batterie usate al proprio rivenditore e consegnarle ai centri di raccolta. Il consumatore è tenuto per legge alla restituzione delle batterie scariche!



Obbligo di avviso secondo la legge sulle dispositivi elettrici  
Questo simbolo indica che i dispositivi elettrici alla fine del loro ciclo di vita devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici generali. Portare il dispositivo al proprio punto di raccolta rifiuti locale o a un centro di riciclaggio. Ciò si applica in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti.



**Funkce:**

- Rádiovým DCF-77 řízené hodiny s možností ručního nastavení
- Režim času 12/24h
- Nastavení časové zóny (± 12h)
- Zobrazení datum a dne v týdnu (7 jazyků: Anglicky, Německy, Italsky, francouzsky, Dánsky, Holandsky, Španělsky)
- Domácí teplota v °C/°F
- Zobrazení fáze měsíce
- Budík s funkcí opakovaného buzení
- Zavěšení na zeď nebo postavení na stole
- Rozměry: 226 x 30 x 180 mm
- Požadavky na napájení: 2 x AA Mignon L0R6, 1.5V (není součástí)
- Rozsah měření teploty: -9.9°C - 59.9°C

Info:  
 • Když vložíte baterie, tak se krátce rozsvítí symboly na displeji a uslyšíte tón signálu, LCD se plně zobrazí s pípáním na 2 sekundy, potom zadejte příjem RCC na sedm minut.  
 • Pokud je tento automaticky nastavovaný průběh neúspěšný, tak použijte zašpičatělý předmět a zmáčkněte tlačítko RESET na zadní straně hodin.

**Ruční nastavení času:**

- Stiskněte a podržte tlačítko SET po dobu 2 sekund, 12/24 hodinový režim zobrazení začne blikat. Nyní použijte tlačítka ▲ a ▼ pro nastavení správného 12/24 hodinového režimu.
- Stiskněte tlačítko SET pro potvrzení vašeho nastavení, ofsetový displej začne blikat. Nyní použijte tlačítka ▲ a ▼ pro nastavení správné časové zóny.
- Stiskněte tlačítko SET pro potvrzení vašeho nastavení, začne blikat hodinový displej. Nyní použijte tlačítka ▲ a ▼ pro nastavení správné hodiny.
- Stiskněte tlačítko SET pro potvrzení vašeho nastavení, začne blikat minutový displej. Nyní použijte tlačítka ▲ a ▼ pro nastavení správné minuty.
- Stiskněte tlačítko SET pro potvrzení vašeho nastavení, začne blikat displej roku 2004. Nyní použijte tlačítka ▲ a ▼ pro nastavení správného roku.
- Stiskněte tlačítko SET pro potvrzení vašeho nastavení, začne blikat displej měsíce. Nyní použijte tlačítka ▲ a ▼ pro nastavení správného měsíce.
- Stiskněte tlačítko SET pro potvrzení vašeho nastavení, začne blikat displej data. Nyní použijte tlačítka ▲ a ▼ pro nastavení správného data.
- Stiskněte tlačítko SET pro potvrzení vašeho nastavení, jazyková volba pro označení dnů v týdnu začne blikat. Nyní použijte tlačítka ▲ a ▼ pro výběr jazyků.
- Stiskněte tlačítko SET pro potvrzení vašeho nastavení a pro ukončení procesu nastavení zadejte režim hodin.

Info:  
 Po 30 sekundách se hodiny bez stisknutí jakéhokoliv tlačítka automaticky přepnou z nastaveného režimu do normálního časového režimu.


**Nastavení budíku:**

- Pro zobrazit nastavení budíku, v režimu hodin jednou stiskněte tlačítko ALARM. LCD zobrazí □ ikonu.
- Stiskněte a přidržte tlačítko ALARM na 2 sekundy až se objeví blikající ikona čas buzení. Nyní použijte tlačítka ▲ a ▼ pro volbu času buzení a krátce stiskněte tlačítko ALARM pro nastavení času buzení.
- Začne blikat hodinový displej času buzení. Použijte tlačítka ▲ a ▼ pro nastavení požadované hodiny. Stiskněte tlačítko ALARM pro potvrzení vašeho nastavení.
- Začne blikat minutové zobrazení času buzení. Použijte tlačítka ▲ a ▼ pro nastavení požadované minuty. Stiskněte tlačítko ALARM pro potvrzení vašeho nastavení a pro ukončení procesu nastavování.
- Pro aktivaci či deaktivaci denních buzení krátce stiskněte tlačítko ALARM jednou.

Info:  
 • Po 30 sekundách se bez stisknutí jakéhokoliv tlačítka hodiny automaticky přepnou z nastavovacího režimu do nor- málního režimu hodin.  
 • Budík bude znít po dobu 2 minut, pokud jej nedojde k deaktivaci stisknutím jakéhokoliv tlačítka. V tomto případě se budík automaticky zopakuje po 24 hodinách.  
 • Rostoucí zvuk budíku změní 4 krát frekvenci, zatímco je slyšet signál budíku.

**Automatické funkci opakovaného buzení:**

- Pro aktivaci automatické funkce dřímání postupujte následujícím způsobem: Během zvonění budíku stiskněte tlačítko SNOOZE pro aktivaci

funkce dřímání. Potom se zaktivuje funkce dřímání. Na displeji se objeví ikona .  
 • Tento zásah pohne čas buzení zpět o 5 minut a potom se budík znovu restartuje v tomto čase.  
 • Funkce dřímání může být přerušena stisknutím jakéhokoliv tlačítka.

**°C/°F zobrazení teploty:**  
 Teplota se zobrazuje buď v °C nebo v °F. Krátké stisknutí tlačítka ▼ vám umožní přepínání mezi jednotlivými možnostmi.

**Příjem rádiového signálu DCF-77:**

- Hodiny automaticky započnou hledání DCF signál po 7 minutách po jakémkoliv restartování nebo výměně nových baterií. Ikona rozhlasového stožáru začne blikat.
- V 1:00 hodinu ráno, začnou hodiny automaticky synchronizační procedura se signálem DCF aby napravily jakoukoliv odchylku od přesného času. Pokud je tento synchronizační pokus neúspěšný (ikona rozhlasového stožáru zmizí z displeje), tak se systém automaticky pokusí o další synchronizaci v další celou hodinu. Tento proces se automaticky opakuje až 5 krát.
- Pro zahájení manuálního příjmu signálu DCF stiskněte tlačítko WAVE. Pokud během 7 minut nedojde k příjmu signálu DCF hledání signálu se zastaví (ikona rozhlasového stožáru zmizí) a začne zase v další celou hodinu.
- Pokud chcete během příjmu signálu RC zastavit hledání rádiového signál, stiskněte jednou tlačítko WAVE.

Info:  
 • Blikající ikona rádiového stožáru ukazuje, že začal příjem DCF signálu. Souvisle zobrazovaná ikona rádiového stožáru ukazuje, že byl signál DCF úspěšně přijat.  
 • Doporučujeme minimální vzdálenost 2.5 metrů od všech zdrojů elektromagnetického rušení, jako například televize nebo počítačové monitory.  
 • Příjem rádiového signál je slabší v pokojích s betonovými zdmi (např. ve sklepích) a v kancelářích. V tak extrémních podmínkách prosím systém umístěte blíže k oknu.

Technotrade tímto prohlašuje, že tento WS8005 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU a ROHS 2011/65/ES. Originál EU prohlášení o shodě lze nalézt na: [www.technoline.de/doc/4029665080055](http://www.technoline.de/doc/4029665080055)

**Environmentální dopady příjmu**

hodiny přijímá přesný čas pomocí bezdrátové technologie. Stejně jako u všech bezdrátových přístrojů mohou být tyto ovlivněny následu- jícími okolnostmi:

- dlouhá přenosová vzdálenost
- blízké hory a údolí
- blízká dálnice, železnice, letiště, vysokonapěťové kabely atd.
- blízké staveniště
- mezi vysokými stavbami
- uvnitř betonových staveb
- blízké elektrické přístroje (počítače, TV atd.) a kovových konstrukcí
- uvnitř jedoucích vozidel

Umístěte hodiny do místa s optimálním signálem např. blízko okna a daleko od kovových povrchů či elektrických přístrojů.

**Upozornění**

- Tato jednotka je k použití pouze v interiéru.
- Nevystavujte přístroj nadměrné síle nebo nárazu.
- Nevystavujte přístroj extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, prachu nebo vlhkosti.
- Nikdy neponořujte do vody.
- Vyhněte se kontaktu s korozívními materiály.
- Nevhazujte tento přístroj do ohně, mohl by explodovat.
- Neotvírejte vnitřní pouzdro nebo manipulovat s jakýmkoli součástí této jednotky.

**Baterie a bezpečnostní varování**

- Používat pouze alkalické baterie. Nepoužívejte dobíjecí baterie.
- Baterie vkládejte správně odpovídající polaritou (+/-).
- Vždy vyměňte kompletní sadu baterií.
- Nikdy nemíchejte použité a nové baterie.
- Okamžitě odstraňte vybité baterie.
- Baterie vyjměte, když není zařízení v provozu.
- Nenabíjejte a nevhazujte baterie do ohně, mohly by explodovat.
- Ujistěte se, že jsou baterie uloženy mimo dosah kovových předmětů, neboť kontakt může způsobit zkrat.
- Nevystavujte baterie extrémním teplotám nebo vlhkosti nebo přímému slunečnímu záření.
- Ukládejte baterie mimo dosah dětí. Existuje riziko udušení.

Výrobek používejte pouze ke stanovenému účelu!



Všimněte si požadavky podle baterie-směrnice  
 Staré baterie nepatří do domovního odpadu, protože by mohly způsobit škody na zdraví a životní prostředí. Můžete se vrátit použité bate- rie a akumulátory bezplatně na vašich prodejců a sběrných míst. Koncový uživatel se zavazuje zákon přivést potřebné baterie distributorům a dalších sběrných míst!



Všimněte si požadavky podle zlikvidovat elektrická zařízení  
 Tento symbol znamená, že je potřeba likvidovat elektrická zařízení odděleně od běžného domácího odpadu na konci jeho životnosti. Přístroje vraťte do místního sběrného místa nebo centra pro recyklaci. To platí pro všechny země Evropské unie a ostatní evropské země se samostat- ným systémem shromažďování odpadu.

**Funkcje:**

- Zegar sterowany sygnałem DCF-77 z opcją ręcznego ustawiania czasu
- Wyświetlacz 12/24h
- Ustawienie strefy czasowej (± 12h)
- Data i dzień tygodnia wyświetlany (7 języków: Angielski, Niemiecki, Włoski, Francuski, Duński, Niderlandzki, Hiszpański)
- Wyświetlacz temperatury wewnętrznej w °C/°F
- Wyświetlacz faza księżyca
- Alarm z funkcją drzemki
- Zawieszenia na ścianie lub postawienia na stole
- Wymiary: 226 x 30 x 180 mm
- Zasilanie: 2 x AA Mignon L0R6, 1.5V (nie łącznie)
- Zakres pomiaru temperatury: -9.9°C - 59.9°C

Info:

- Po włożeniu baterii wszystkie symbole na wyświetlaczu na krótko zaświecą się wszystkie symbole i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Cały ekran LCD zaświeci się na 2 godziny z sygnałem dźwiękowym, wprowadzony zostanie odbiór RCC na siedem minut.
- Jeśli ten automatyczny proces ustawiania zakończy się niepowodzeniem, należy ostro zakończonym przedmiotem nacisnąć przycisk RESET z tyłu zegara.

**Ręczne ustawianie czasu:**

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk SET przez 2 sekundy, wyświetlacz 12/24 zacznie migać. Przyciskami ▲ i ▼ ustawić właściwy tryb godzin 12/24.
- Nacisnąć SET, aby potwierdzić ustawienia, wyświetlacz ustawię zacznie migać. Przyciskami ▲ i ▼ ustawić właściwą strefę czasową.
- Nacisnąć SET, aby potwierdzić ustawienia, wyświetlacz godziny zacznie migać. Przyciskami ▲ i ▼ ustawić właściwą godzinę.
- Nacisnąć SET, aby potwierdzić ustawienia, wyświetlacz minut zacznie migać. Przyciskami ▲ i ▼ ustawić właściwą minutę.
- Nacisnąć SET, aby potwierdzić ustawienia, wyświetlacz roku 2004 zacznie migać. Przyciskami ▲ i ▼ ustawić właściwy rok.
- Nacisnąć SET, aby potwierdzić ustawienia, wyświetlacz miesiąca zacznie migać. Przyciskami ▲ i ▼ ustawić właściwy miesiąc.
- Nacisnąć SET, aby potwierdzić ustawienia, wyświetlacz daty zacznie migać. Przyciskami ▲ i ▼ ustawić właściwą datę.
- Nacisnąć SET, aby potwierdzić ustawienia, wybór języka wyświetlania dnia tygodnia zacznie migać. Przyciskami ▲ i ▼ wybrać język.
- Nacisnąć SET, aby potwierdzić ustawienia i zakończyć procedurę ustawiania, przejść do trybu zegara.

Info:

Po 30 sekundach bez naciskania żadnego przycisku zegar automatycznie przełączy się z trybu ustawiania to trybu zwykłego czasu.

**Ustawianie alarmu:**


- Aby zobaczyć ustawione czasy alarmu, należy w trybie zegara nacisnąć raz przycisk ALARM. Na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona ☐.
- Przycisnąć i przytrzymać przycisk ALARM przez 2 sekundy, aż pojawi się migająca ikona czasu alarmu. Przyciskami ▲ i ▼ należy wybrać potrzebny czas alarmu i krótko nacisnąć przycisk ALARM, aby ustawić ten czas alarmu.
- Wyświetlacz godziny czasu alarmu zacznie migać. Przyciskami ▲ i ▼ ustawić wymaganą godzinę. Nacisnąć przycisk ALARM, aby potwierdzić ustawienia.
- Wyświetlacz minut czasu alarmu zacznie migać. Przyciskami ▲ i ▼ ustawić wymaganą minutę. Nacisnąć przycisk ALARM, aby potwierdzić ustawienia i zakończyć procedurę ustawiania.
- Aby aktywować lub wyłączyć codzienne alarmy, należy krótko nacisnąć jeden raz przycisk ALARM.

Info:

- Po 30 sekundach bez naciskania żadnego przycisku zegar automatycznie przełączy się z trybu ustawiania to trybu zwykłego zegara.
- Dźwięk alarmu będzie trwał przez 2 minuty, jeśli nie zostanie wyłączony poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku. W takim przypadku alarm powtórzy się automatycznie po 24 godzinach.
- Narastający dźwięk alarmu zmienia częstotliwość 4 razy, gdy słychać sygnał alarmu.

**Funkcja automatycznej drzemki:**

- Aby aktywować funkcję automatycznej drzemki, należy postępować w następujące sposób: Kiedy trwa alarm, należy nacisnąć przycisk SNOOZE, aby

aktywować funkcję drzemki. Funkcja drzemki jest aktywna. Na wyświetlaczu pojawi się ikona .

- Funkcję drzemki można przerwać, naciskając dowolny przycisk.

**Wyświetlanie temperatury °C/°F:**

Temperatura jest wyświetlana w °C lub °F. Krótkie naciśnięcie przycisku ▼ pozwala na przełączanie między poszczegól- nymi modelami.

**Odbiór DCF-77 sygnału radiowego:**

- Zegar automatycznie uruchamia wyszukiwanie sygnału DCF po 7 minutach każdego ponownego uruchomienia lub wymianie baterii na nowe. Ikona masztu radiowego zacznie migać.
- godz. 1:00 zegar automatycznie wykonuje procedurę synchronizacji z sygnałem DCF, aby poprawić nieścisłości z właściwym czasem. Jeśli próba synchronizacji się nie powiedzie (ikona masztu radiowego znika z wyświetlacza), system automatycznie podejmie kolejną próbę synchronizacji o najbliższej pełnej godzinie. Ta procedura powtarza się automatycznie maksymalnie 5 razy.
- Aby rozpocząć ręczny odbiór sygnału DCF, należy nacisnąć przycisk WAVE. Jeśli w ciągu 7 minut nie zostanie ode- brany żaden sygnał, wyszukiwanie sygnału DCF zostanie zatrzymane (ikona masztu radiowego zniknie) i uruchomi się ponownie o najbliższej pełnej godzinie.
- Podczas odbioru zegara radiowego wyszukiwanie sygnału radiowego można zatrzymać, naciskając jeden raz przycisk WAVE.

Info:

- Migająca ikona masztu radiowego oznacza, że rozpoczął się odbiór sygnału DCF.
- Stale wyświetlana ikona masztu radiowego wskazuje, że sygnał DCF został odebrany pomyślnie.
- Zalecamy minimalną odległość 2,5 metra od wszystkich źródeł zakłóceń, takich jak telewizory i monitory komputerowe.
- Odbiór radiowy jest słabszy w pomieszczeniach z betonowymi ścianami (np. w podziemiach) i w biurach. W takich trudnych warunkach należy ustawić system koło okna.

Niniejszym Technotrade oświadcza, że WS8005 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU i ROHS 2011/65/EC.Kopię pełnej deklaracji zgodności można pobrać pod adresem: [www.technoline.de/doc/4029665080055](http://www.technoline.de/doc/4029665080055)

**Środowiskowe efekty odbioru**

zegar pobiera dokładny czas za pomocą technologii bezprzewodowej. Tak jak we wszystkich urządzeniach bezprzewodowych, odbiór może być zakłócany przez następujące okoliczności:

- duża odległość przekazu
- góry i doliny poblizu
- bliskość autostrad, linii kolejowych, lotnisk, linii wysokiego napięcia, itd.
- bliskość budów
- wzdłuż wysokich budynków
- wewnątrz betonowych budynków
- w poblizu urządzeń elektrycznych (komputerów, telewizorów, itd.) i konstrukcji metalowych
- w poruszających się pojazdach

zegar należy ustawić w miejscu z optymalnym sygnałem, tzn. blisko okna i z dala od powierzchni metalowych lub urządzeń elektrycznych.


**Środki ostrożności**


- Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań we wnętrzach..
- Nie narażać urządzenia na działanie dużych sił lub wstrząsów.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur, bezpośredniego światła słonecznego, kurzu, wilgoci.
- Nie zanurzać w wodzie.
- Unikać kontaktu z wszelkimi korozyjnych.
- Nie wyrzucać urządzenia do ognia, gdyż może wybuchnąć.
- Nie otwierać obudowy i nie ingerują w wewnętrzne części urządzenia.

**Ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczące baterii**

- Używać tylko baterii alkalicznych. Nie wolno używać akumulatorów.
- Włożyć baterie prawidłowo, zgodnie z biegunowością (+/-).
- Zawsze należy wymieniać cały zestaw baterii.
- Nigdy nie wolno mieszać zużytych i nowych baterii.
- Zużyte baterie należy natychmiast wymieniać.
- Wyjmować baterie, jeśli urządzenie nie jest używane.
- Nie ładować ponownie baterii ani nie wyrzucać ich do ognia, ponieważ mogą eksplodować.
- Nie przechowuj baterie w poblizu przedmiotów metalowych. Styczność może spowodować zwarcie.
- Unikać narażania baterii na działanie bardzo wysokich temperatur lub wilgotności bądź bezpośredniego nasłonecznienia.
- Baterie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Powodują one zagrożenie udławieniem.

Stosować produkt tylko zgodnie z jej przeznaczeniem!

 Zawiadomienie wymagań na mocy dyrektywy baterii  
Stare baterie nie należądo odpadów domowych, ponieważ mogą one powodować uszkodzeń zdrowia i środowiska. Możesz powrócić używanych baterii i akumulatorów do punktów dealerskich i zbiórki. Użytkownika końcowego są zobowiązane przez prawo przywrócić potrzebne baterie do dystrybutorów i innych punktów zbiorczych!

 Zawiadomienie wymagań na mocy dyrektywy urządzenia elektryczne  
Ten symbol oznacza, że należy oddzielać urządzenia elektryczne od ogólnych odpadów domowych po zakończeniu ich żywotności. Urządzenie należy oddać do lokalnego punktu zbiórki odpadów lub centrum recyklingu. Dotyczy to wszystkich państw Unii Europejskiej oraz innych państw europejskich, w których obowiązuje system zbierania odpadów segregowanych.